

## ANNEX

### AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CODE OF SAFETY FOR HIGH-SPEED CRAFT, 2000 (2000 HSC CODE)

#### CHAPTER 2 – BUOYANCY, STABILITY AND SUBDIVISION

- 1 The title of section 2.2.1 “Intact buoyancy”, is replaced with the title “Buoyant spaces”.
- 2 In paragraph 2.2.1.1, the following new sentence is added at the end of the existing sentence starting with “In considering ...” and ending with “... stability requirements.”:  
  
“Where a buoyant space may be subjected to increased fluid pressure in the equilibrium position after damage, the boundaries and associated openings and penetrations of that space shall be designed and constructed to prevent the passage of fluid under that pressure.”
- 3 In the leading text of paragraph 2.2.3.2, the word “shall” is replaced with the word “may”.

## ANNEX 1

### Form of High-Speed Craft Safety Certificate and Record of Equipment

- 4 In the form of the High-Speed Craft Safety Certificate, the following new section is inserted between the section commencing with the words “This certificate is valid until” and the section commencing with the words “Issued at”:

“Completion date of the survey on which this certificate is based: .....”  
(dd/mm/yyyy)

二零一四年十二月十五日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 15 de Dezembro de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng.*

社會文化司司長辦公室

第 3/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需之權力予旅遊基金行政管理委員會主席文綺華或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，分別

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS  
SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 3/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, Maria Helena de Senna Fernandes, ou

與下述14間公司簽訂提供旅遊局駐相關市場代表的服務合同：

1. Mile Post Consultants, Inc. (日本市場)
2. Express Conseil Ltd (法國市場)
3. Compass—Press, LLC (俄羅斯市場)
4. Myriad Creative (美國市場)
5. 資訊推廣有限公司 (香港市場)
6. Branded The Agency Co., Ltd. (泰國市場)
7. Discover Momentum, L.L.C. (德語系市場)
8. Glocom Korea Inc. (韓國市場)
9. PT. Intrareps (印尼市場)
10. Pacific World Travel Sdn. Bhd. (馬來西亞市場)
11. VFS Global Services Private Limited (印度市場)
12. World Trade Travel Pty Limited (澳洲及紐西蘭市場)
13. Hume Whitehead Limited (英國及愛爾蘭市場)
14. Pacific Leisure Marketing Pte. Ltd. (新加坡市場)

二零一五年一月十二日

社會文化司司長 譚俊榮

二零一五年一月十四日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 黎英杰

no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, nos contratos de prestação de serviços de representação da Direcção dos Serviços de Turismo para os respectivos mercados, a celebrar, respectivamente, com as seguintes 14 empresas:

1. Mile Post Consultants, Inc. (Mercado do Japão)
2. Express Conseil Ltd (Mercado de França)
3. Compass — Press, LLC (Mercado da Rússia)
4. Myriad Creative (Mercado dos Estados Unidos da América)
5. Urban Media Limited (Mercado de Hong Kong)
6. Branded The Agency Co., Ltd. (Mercado da Tailândia)
7. Discover Momentum, L.L.C. (Mercado de Expressão Alemã)
8. Glocom Korea Inc. (Mercado da Coreia)
9. PT. Intrareps (Mercado da Indonésia)
10. Pacific World Travel Sdn. Bhd. (Mercado da Malásia)
11. VFS Global Services Private Limited (Mercado da Índia)
12. World Trade Travel Pty Limited (Mercado da Austrália e Nova Zelândia)
13. Hume Whitehead Limited (Mercado do Reino Unido e Irlanda)
14. Pacific Leisure Marketing Pte. Ltd. (Mercado de Singapura)

12 de Janeiro de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis Tam Chon Weng*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 14 de Janeiro de 2015. — O Chefe do Gabinete, *Lai Ieng Kit*.



印務局  
Imprensa Oficial

每份售價 \$24.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$24,00